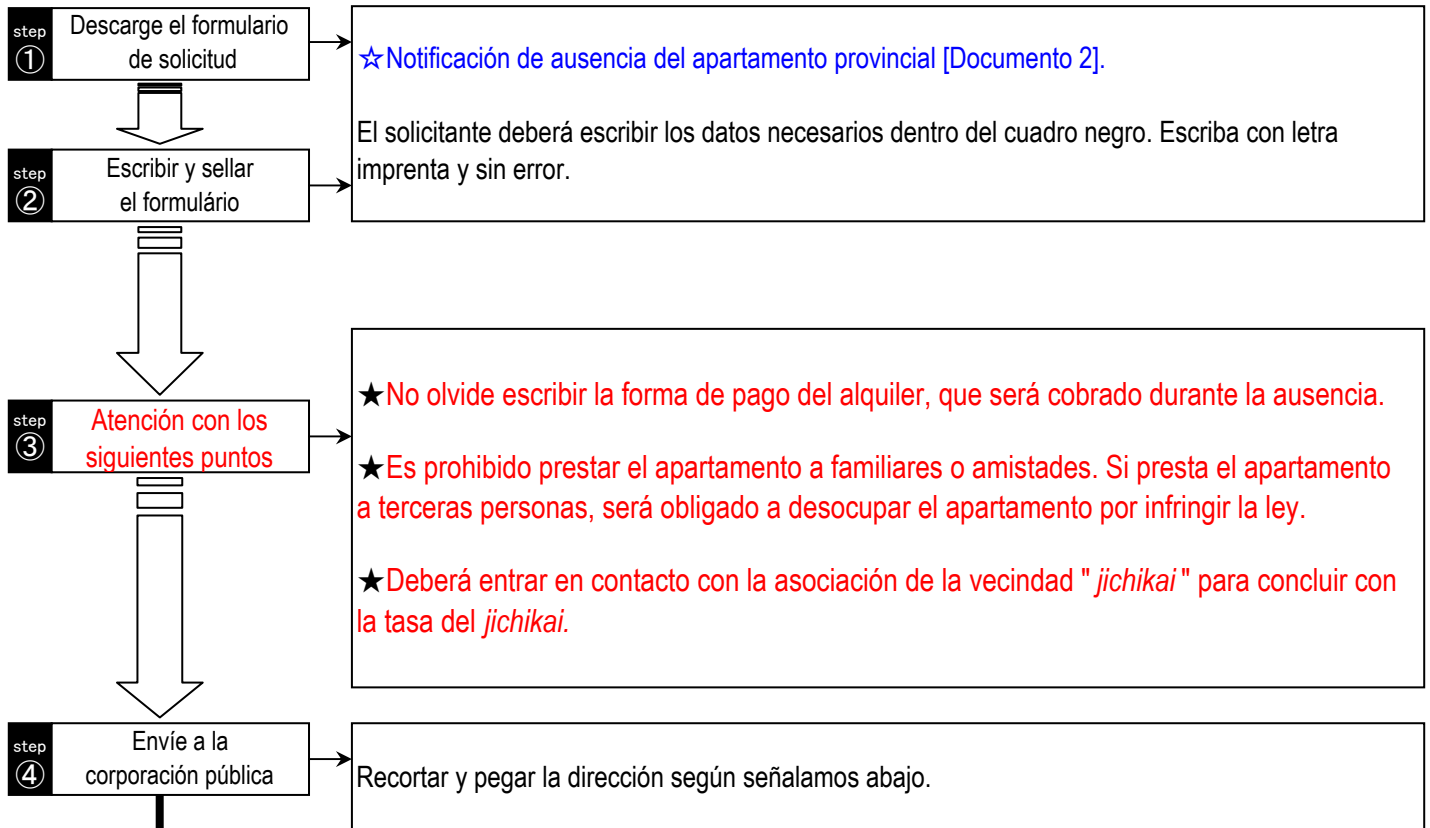




Trámites de ausencia del apartamento provincial

En caso de ausencia por más de 20 días, deberá presentar con anticipación el formulario de 「Notificación de ausencia del apartamento provincial [Documento 2]」 en la Corporación pública *Jutaku Kyokyu Kousha*.
Si efectúa la solicitud de su ausencia inevitable, la solicitud será aceptada. Más el periodo del permiso concedido solamente será por un tiempo determinado.

Procedimiento de trámites de la ausencia del apartamento provincial:



Envíe los documentos a la corporación pública *Jutaku Kyokyu Kousha* de su región

Seibu Shisho (Sucursal oeste)	Jutaku Sabisu-ka (Región central)	Tobu Shisho (Sucursal este)
〒 430 - 0929 Hamamatsu-shi Naka-ku Chuō 1 - 12 - 1 Ken Hamamatsu Sōgō Chōsha 9F	〒 420 - 0853 Shizuoka-shi Aoi-ku Ōte-machi 9 - 18 Shizuoka Chuō Bldg 9F	〒 410 - 0055 Numazu-shi Takashima Hon-chō 1 - 3 Ken Tōbu Sōgō Chōsha Honkan 2F
Shizuoka-ken Jutaku Kyokyu Kousha Seibu Shisho	Shizuoka-ken Jutaku Kyokyu Kousha Jutaku Sabisu-ka	Shizuoka-ken Jutaku Kyokyu Kousha Tobu Shisho

NOTIFICACIÓN DE AUSENCIA DEL APARTAMENTO PROVINCIAL

año mes día
年 月 日

Excmo. Gobernador de la provincia de Shizuoka
Sr. Director de la corporación pública Jutaku Kyokyu Kousha

Nombre del danchi 住宅名	danchi 団地	bloque 棟	apto 号室
Nombre del titular 入居者氏名	(E)		
	(Si fuera relleno por el titular no es necesario sellar)		
Teléfono 電話番号	Residencial: Celular:		

Notifico la devolución del apartamento provincial, conforme se especifica a continuación.
次のとおり県営住宅を返還するので、届け出ます。

Período de ausencia 使用しない期間	A partir de	año 年	mes 月	día 日	から
	Hasta	año 年	mes 月	día 日	までの間
Motivo (Marque con un círculo el artículo adecuado) 理由 (該当する番号を○で囲んでください。)	1 Internamiento 入院 Nombre del hospital 病院名 Tel Dirección 住所 2 Internamiento en una institución o establecimiento 施設に入所 Nombre del local 施設名 Tel Dirección 住所 3 Retorno a su país temporalmente 一時帰国 (Motivo 理由) 4 Otros その他 (Motivo 理由)				
Métodos de pago del alquiler durante la ausencia (Marque con un círculo el artículo adecuado) 使用しない期間中の家賃の支払いの方法(該当する番号を○で囲んでください。)	1 Descuento automatico de la cuenta bancaria 口座振替 2 Pago anticipado 一括前納 Fecha prevista del pago 納入予定日 año(年) mes(月) día(日) 3 Pago através de la boleta de pago 毎月納入通知書で納入 4 Encargar al garante o amigo, que efectúe el pago 連帯保証人、親族等による代理納入 Nombre 氏名 Dirección 住所 Tel Relación con el solicitante 続柄 5 Otros その他 ()				
Local de contacto durante la ausencia 使用しない期間中の連絡先	Dirección 所在地(住所)				
	Nombre completo 名称(氏名)				
	Teléfono 電話番号				
	Relación con el solicitante 入居者との関係				